DÍA MUNDIAL DE CONMEMORACIÓN

DE LAS VÍCTIMAS DEL TRÁNSITO

Una guía para la organización de actividades

Organización Panamericana de la Salud
Oficina Regional de la Organización Mundial de la Salud

Organización Mundial de la Salud

FEVR

RoadPeace

AGRADECIMIENTOS

La Organización Mundial de la Salud, RoadPeace y la European Federation of Road Traffic Victims agradecen a todos aquellos que contribuyeron con este documento, en especial a:

- Los escritores: Amy Aeron-Thomas y Brigitte Chaudhry, quienes recopilaron información sobre las organizaciones de beneficencia y organizaciones no gubernamentales, y la utilizaron para elaborar el documento.
- Los revisores: Hesham El Sayed, Mable Nakitto, Alice Nganwa, Ian Roberts, Mark Rosenberg, Cathy Silberman, Laura Sminkey, Rochelle Sobel, Christian Thomas y Tami Toroyan.
- El equipo de producción: Margie Peden (control general) Meleckidzedeck Khayesi (coordinación), Pascale Lanvers-Casasola (apoyo administrativo), Aleen Squires (diseño y armado de páginas), Angela Haden (edición) y Florian Zimmermann (corrección).

Agradecemos también a la FIA Foundation for the Automobile and Society y a la Swedish International Development Corporation Agency, por la ayuda financiera para la elaboración de esta guía.

Fotografía de tapa: Iluminación con velas en Portugal
© Pedro Costa/Lusa

Edición original en inglés (2006)
World Day of Rememberance for Road Traffic Victims
ISBN 92 4 159452 7
© World Health Organization

Organización Panamericana de la Salud
Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito: una guía para la organización de actividades
Washington, D.C.: OPS © 2008
ISBN 978 92 7 532908 5

La Organización Panamericana de la Salud dará consideración muy favorable a las solicitudes de autorización para reproducir o traducir, íntegramente o en parte, alguna de sus publicaciones. Las solicitudes y las peticiones de información deberán dirigirse al Programa de Publicaciones, Organización Panamericana de la Salud, Washington, D.C., Estados Unidos de América, que tendrá sumo gusto en proporcionar la información más reciente sobre cambios introducidos en la obra, planes de reedición, y reimpresiones y traducciones ya disponibles.

© Organización Panamericana de la Salud, 2008

Las publicaciones de la Organización Panamericana de la Salud están acogidas a la protección prevista por las disposiciones sobre reproducción de originales del Protocolo 2 de la Convención Universal sobre Derecho de Autor. Reservados todos los derechos.

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, por parte de la Secretaría de la Organización Panamericana de la Salud, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto del trazado de sus fronteras o límites.

La mención de determinadas sociedades mercantiles o de nombres comerciales de ciertos productos no implica que la Organización Panamericana de la Salud los apruebe o recomiende con preferencia a otros análogos. Salvo error u omisión, las denominaciones de productos patentados llevan en las publicaciones de la OPS letra inicial mayúscula.

Casi todos los días aparecen titulares en los periódicos sobre colisiones de tránsito graves ocurridas en algún lugar del mundo. Sin embargo, hay otras, con resultados fatales o no, que no se dan a conocer porque ya se han convertido en sucesos "cotidianos". Más de 3.400 personas mueren diariamente en las carreteras y decenas de miles quedan discapacitadas de por vida. La devastación que estos incidentes causan a las víctimas, las familias, los amigos y las comunidades es incalculable.

PRÓLOGO

El Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito se celebró por primera vez en 1993 en el Reino Unido. Desde entonces, un gran número de países, bajo la coordinación de organizaciones no gubernamentales, conmemoran este día. El Día Mundial de Conmemoración fue creado en homenaje a las víctimas del tránsito y sus seres queridos, por la difícil situación que atraviesan al tener que afrontar las consecuencias emocionales y prácticas de estos sucesos.

El 26 de octubre de 2005, la Organización de las Naciones Unidas adoptó una resolución mediante la cual se convoca a los gobiernos a que designen el tercer domingo de noviembre de cada año como el Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito. La conmemoración de este día brinda la oportunidad de atraer la atención del público sobre las consecuencias y los costos de las colisiones de tránsito y las medidas de prevención que deben tomarse. También permite recordarles a los gobiernos y a la sociedad la responsabilidad que tienen en cuanto a la seguridad de las carreteras.

La Organización Mundial de la Salud, RoadPeace y la European Federation of Road Traffic Victims han elaborado de manera conjunta la publicación *Día mundial de conmemoración de las víctimas del tránsito: una guía para la organización de actividades*, con el fin de ayudar a los individuos y a las organizaciones que deseen planificar actividades y elaborar material de apoyo para conmemorar este día. Dado que el movimiento de seguridad vial mundial se afianza en países alrededor del mundo, se prevé que este día de conmemoración crecerá en fuerza y visibilidad. La presente guía brinda sugerencias para colaborar con los diferentes sectores y asegurar que la oportunidad de promoción de este día se haga plenamente realidad. Alentamos a todos los que se preocupan por las colisiones de tránsito y sus consecuencias a que hagan del Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito una plataforma para sus esfuerzos de promoción.

Dr. Etienne Krug
Director
Departamento de Prevención de Lesiones y Violencia
Organización Mundial de la Salud

Sra. Brigitte Chaudhry
Fundadora y presidenta
RoadPeace
European Federation of Road Traffic Victims

‘El acto de conmemoración pública no tiene como fin hacer que las víctimas recuerden lo que les sucedió. Las víctimas recuerdan muy bien lo que les sucedió. La reflexión pública es un acto de reconocimiento. Les afirma a las víctimas y a sus familias que son valorados como seres humanos, que su pérdida es la pérdida de todos y que su sufrimiento es compartido, aunque tan solo sea a través del reconocimiento de la tragedia y el error de su acaecimiento’.

(Folleto del Día de los Difuntos por el Holocausto, 2007).

INTRODUCCIÓN

Todos los años mueren 1,2 millones de personas a causa del tránsito en todo el mundo, dejando a sus familias y comunidades destrozadas por completo. La mayoría de los que mueren son jóvenes, cuya presencia y aporte son muy necesarios para sus familias y para sus países. El impacto de esos traumáticos acontecimientos es el costo acumulativo del sufrimiento, verdaderamente inimaginable, ya que cada año se agregan más millones a los millones de personas que se encuentran afectadas y cuyo sufrimiento se agrava por la respuesta inadecuada a su pérdida (*1-4*). Además del dolor emocional y psicológico, la pérdida de un familiar puede llevar a una situación de gran estrés económico. En muchos países, los costos de una prolongada atención médica llevan a una familia a la pobreza, la pérdida de uno de los contribuyentes al sustento familiar o de la ayuda económica adicional para cuidar de las personas con discapacidades (*1-3*, *5*,*6*).

A pesar de su magnitud, el problema de las muertes y las lesiones causadas por el tránsito y el sufrimiento de las víctimas ha sido ignorado en gran medida hasta ahora (*1-3*, *5*, *7-9*). Las tareas de ofrecer ayuda a las víctimas del tránsito y de tratar de cambiar actitudes destacando el intenso sufrimiento humano causado por las colisiones de tránsito y por la indiferencia de la sociedad, se ha dejado principalmente a las organizaciones no gubernamentales para las víctimas. En 1993, estas organizaciones comenzaron a celebrar un día anual en conmemoración de las víctimas del tránsito en el Reino Unido para hacer ver el impacto devastador de las muertes y las lesiones ocurridas en la carretera, así como la falta de apoyo ante esta situación. En la actualidad, este día se observa mundialmente.

Pancarta que anuncia el día de conmemoración de las víctimas del tránsito

¿Por qué se celebra el Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito?

El Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito se celebra el tercer domingo de noviembre de cada año. Este día fue instaurado en 1993 por RoadPeace, una organización con fines benéficos del Reino Unido para las víctimas del tránsito (*10*). Desde entonces, RoadPeace, la European Federation of Road Traffic Victims y sus numerosas organizaciones asociadas han celebrado y promocionado este día en todo el mundo.

El 26 de octubre de 2005, la Asamblea General de las Naciones Unidas adoptó la resolución 60/5 para mejorar la seguridad vial en el mundo. La resolución invita a los estados miembros y a la comunidad internacional a que designen el tercer domingo de noviembre como el Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito.

La celebración de este día brinda la oportunidad de aumentar la concienciación del público con respecto al costo de las colisiones de tránsito para las comunidades, y hacer hincapié en la necesidad de iniciar y promover esfuerzos para controlar este importante problema de salud y desarrollo, y dar apoyo a las víctimas.

La resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas 60/5. Mejorar la seguridad vial en el mundo

La asamblea General,

…10. invita a los estados miembros y a la comunidad internacional a que designen el tercer domingo de noviembre de cada año como el Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito, como el reconocimiento adecuado para las víctimas del tránsito y sus familias;…

2005 (http://daccess-ods.un.org/TMP/9982762.html).

Por qué elaboramos esta guía y para quién:

El objetivo de esta guía es orientar a organizaciones, instituciones e individuos en la planificación y organización de las actividades del Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito. Se presentan, a modo de ideas, distintos ejemplos de eventos y actividades que pueden llevarse a cabo, pero que necesitan ser adaptados a las necesidades específicas de cada comunidad o país.

Esta guía está dirigida a todos los interesados en el tema de las colisiones de tránsito y sus consecuencias. Podrán utilizarla las organizaciones no gubernamentales, las agencias gubernamentales, las instituciones internacionales interesadas en recordar a las víctimas del tránsito, las víctimas del tránsito y sus familiares, así como investigadores, médicos, enfermeros, asesores, personal del servicio de urgencias y miembros de la sociedad civil.

¿Cómo se elaboró la guía?

La guía fue elaborada por la Organización Mundial de la Salud, RoadPeace y la European Federation of Road Traffic Victims. En ella se presentan las experiencias de las organizaciones no gubernamentales y de las víctimas del tránsito, así como los distintos actos conmemorativos celebrados en ese día durante la década pasada. En el apéndice 1 se incluye una lista de las organizaciones no gubernamentales que aportaron información.

UNA BREVE HISTORIA

RoadPeace, la organización del Reino Unido con fines benéficos para víctimas del tránsito, propuso que todos los años se celebrara un día de recordación a las mismas. Se eligió el tercer domingo de noviembre por ser el domingo siguiente al día de recordación en el Reino Unido y los países miembros de la Mancomunidad Británica de Naciones de los caídos en guerras y enfrentamientos.

El Domingo de Conmemoración permite al Reino Unido reflexionar sobre los sacrificios que han hecho los hombres y las mujeres en servicio (*11*). Las guerras y las colisiones de tránsito tienen similitud en cuanto a que la mayoría de sus víctimas son hombres jóvenes, y las lesiones causadas son igualmente terroríficas. El Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito se centra en la devastación que causan las muertes por colisiones de tránsito, y la desolación que estas producen en las familias y en la sociedad. Estos graves problemas de salud pública y desarrollo requieren una respuesta legal y social más apropiada.

Durante muchos años, las organizaciones afiliadas a la European Federation of Road Traffic Victims promocionaron y celebraron este día como el Día Europeo de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito. Lentamente, el día de conmemoración se fue instaurando en otros continentes, y en el año 2004 un gran número de acontecimientos marcaron lo que conocemos como el Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito. El 26 de octubre de 2005, la Asamblea General de las Naciones Unidas invitó a todos los estados miembros del mundo a conmemorar este día.

Acontecimientos clave en la evolución del Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito:

1993 EN ADELANTE>

RoadPeace inicia la celebración y promoción de este día en el Reino Unido.

- RoadPeace comienza a organizar actividades y campañas publicitarias en toda la nación, incluida la publicación de comunicados de prensa y folletos informativos.
- RoadPeace se acerca a los lugares de culto y comienza a organizar un acto anual especial en Londres.
- Con los oficios religiosos celebrados en el pasado que destacan este grave problema (en especial en la Catedral de Coventry en 1992), se logra que el día anual de conmemoración se realice de manera periódica, adquiera mayor importancia y alcance a un público más amplio.

1995 EN ADELANTE>

El día de conmemoración se expande a lo largo y ancho del Reino Unido y hacia otras partes de Europa.

- En el Reino Unido se llevan a cabo actos en Bath, Cambridge, Coventry, Leeds, Liverpool, Londres y Newcastle en 1995, y aumenta rápidamente a 30 el número de actos realizados en el Reino Unido cada año.
- En mayo de 1995, delegados a la Asamblea General de la European Federation of Road Traffic Victims respaldan en Lieja, Bélgica, la idea de un día de conmemoración en común, y acuerdan sumarse a la celebración.
- El día se conoce como El Día Europeo de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito. Un gran número de organizaciones bajo la European Federation of Road Traffic Victims destacan el tema de las muertes y lesiones causadas por el tránsito en sus propios países.
- Organizaciones para las víctimas de Austria, Luxemburgo y los Países Bajos fueron las primeras en organizar ceremonias y actos conmemorativos en 1996; gradualmente las siguieron las asociaciones de Bélgica, Alemania, Grecia, Italia, Portugal y España.

1998 EN ADELANTE>

El día de conmemoración se expande más allá de Europa.

- Se adopta el Día Europeo de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito, y comienza a celebrarse en Argentina, Australia, Israel, Sudáfrica y Trinidad y Tabago.

2003 EN ADELANTE>

La Asamblea General de las Naciones Unidas aprueba el Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito.

- La OMS coordina una reunión de organizaciones caritativas y no gubernamentales para las víctimas del tránsito. Una de las cuestiones a debatir fue cómo lograr que las Naciones Unidas reconociera este día.
- Durante los debates sobre la situación crítica de la seguridad vial realizados por la Asamblea General de las Naciones Unidas en el año 2004, el embajador de Bangladesh solicita un día específico para destacar el costo mundial de las muertes y las lesiones causadas por el tránsito.
- La Asamblea General de las Naciones Unidas aprueba el Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito en una resolución adoptada el 26 de octubre de 2005, e invita a los estados miembros y a la comunidad internacional a conmemorar este día

Los 300 pares de zapatos son un triste indicador del número de muertes por colisiones de tránsito que ocurren mensualmente en el Reino Unido.

CÓMO COMENZAR:

Hay ocho pasos básicos para planificar y preparar el Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito. Todos los pasos están vinculados y se pueden llevar a cabo en conjunto. Por ejemplo, tan pronto se hayan establecido los objetivos y mensajes clave se puede comenzar la promoción del día, y continuar todo el proceso de preparación. A continuación se presentan los ocho pasos a seguir:

1: Formar un grupo de trabajo.

2: Desarrollar objetivos y mensajes clave.

3: Obtener apoyo político.

4: Ampliar las alianzas.

5: Obtener financiamiento.

6: Promocionar el Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito.

7: Organizar actividades.

8: Evaluar el proceso.

Es importante que a la hora de hacer los planes se tengan en cuenta los objetivos que se desean lograr. ¿Será un acto o una reunión de conmemoración? ¿O su fin será solo transmitir lecciones de vital importancia y aprender de ellas, como por ejemplo acerca de las actitudes en torno a la muerte, las lesiones causadas por el tránsito y las víctimas del tránsito? La decisión del propósito del evento determinará la forma que tomará el mismo y quienes deben participar en su organización.

PASO 1:
FORMAR UN GRUPO DE TRABAJO

Un grupo de trabajo, aunque sea pequeño, puede ser útil para planificar, organizar y dar a conocer las actividades del Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito, independientemente de su alcance.

Es ideal que el grupo de trabajo esté compuesto por personas de diferentes sectores y víctimas. Cada grupo debe tener un facilitador o un coordinador y las decisiones se deben tomar en conjunto.

Las tareas principales del grupo de trabajo son las siguientes:

- desarrollar los objetivos y mensajes clave del día;
- identificar y elaborar las actividades;
- identificar y confirmar el punto de reunión;
- desarrollar un programa y los materiales relacionados;
- invitar a oradores y otros participantes;
- supervisar la ejecución de los actos del día;
- promocionar el día;
- evaluar el proceso de planificación y las actividades.

Con el tiempo puede surgir un grupo de trabajo regular, que incluso tenga datos para establecer contactos permanentes. No importa cuán pequeño sea, este grupo puede planificar y organizar cada año las actividades del día.

PASO 2:
DESARROLLAR LOS OBJETIVOS Y MENSAJES CLAVE

El Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito tiene como fin:

- recordar a todos los que han muerto e identificarse con el sufrimiento de las familias que han perdido a un ser querido;
- reconocer el trabajo de los que brindan servicios a las víctimas del tránsito, como personal de incendio y de ambulancia, policías, médicos, enfermeros y asesores, y a todos los que a diario sufren los efectos de las colisiones de tránsito;
- atraer la atención sobre el alto número de muertes y lesiones por colisiones de tránsito, y el riesgo potencial para todos los usuarios de las carreteras;
- concienciar sobre la magnitud y el impacto de las colisiones de tránsito en las familias y la sociedad, y sobre la necesidad de brindar mejor atención y apoyo a las víctimas del tránsito;
- destacar la importancia de evitar las colisiones de tránsito y de dar una respuesta más estricta ante las infracciones de la ley en las carreteras;
- darles a todos la oportunidad de analizar su contribución en la prevención de las lesiones causadas por el tránsito.

Los organizadores podrán seleccionar uno o más de estos objetivos, según el entorno y los planes específicos.

Los mensajes clave para el Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito se pueden elaborar con información importante y ejemplos de cada país, ciudad, distrito o comunidad.

EJEMPLOS DE MENSAJES CLAVE QUE PUEDEN SER ADAPTADOS PARA QUE REFLEJEN LAS CIRCUNSTANCIAS LOCALES

Millones de personas mueren y sufren lesiones a causa del tránsito todos los años

Cada año mueren más de 1,2 millones de personas y las colisiones de tránsito son la causa principal de muerte. Más de 3.400 hombres, mujeres y niños mueren cada día en las carreteras mientras caminan, andan en bicicleta o conducen sus automóviles. Estas personas jamás regresarán a sus hogares. Entre 20 y 50 millones más sufren lesiones cada año. La cantidad total de víctimas mortales es alarmante. La tragedia empeora porque mueren principalmente personas jóvenes y sanas, que son el sustento de sus hogares.

Las muertes causadas por el tránsito pueden evitarse

Las colisiones de tránsito son predecibles y por lo tanto pueden evitarse. Muchos países han logrado reducir notablemente el número de colisiones de tránsito mediante la aplicación de medidas de prevención efectivas. Las buenas prácticas de un país pueden ser adoptadas o adaptadas por otro país.

Las lesiones causadas por el tránsito causan enormes costos para los individuos, las familias y la sociedad

Las muertes causadas por el tránsito se cuentan el año en que ocurren, pero no así el número de personas que han perdido a un ser querido. La devastación de la familia perdura para siempre y muchos otros permanecen profundamente afectados por la pérdida de un amigo, un colega, un vecino o un miembro de la comunidad. Además del acuciante impacto para las familias, el costo de este tipo de lesiones en todo el mundo es elevado (aproximadamente de US$518.000 millones cada año). En los países de bajos y medianos ingresos, el costo anual es de aproximadamente US$65.000 millones, una cifra que excede el monto total de ayuda para el desarrollo de esos países. El impacto en los servicios de emergencia, cuyo trabajo incluye enfrentar diariamente las consecuencias de las colisiones de tránsito, también es profundo. Las lesiones por colisiones de tránsito destrozan por completo a las familias y a las comunidades.

La ayuda y atención a las víctimas del tránsito y las familias que han perdido a un ser querido debería ser parte integral de la respuesta inmediata

Al igual que en cualquier otra enfermedad, la prevención no puede ser el único enfoque. Toda estrategia debe incluir acciones paliativas. Los servicios para las víctimas (acceso a información importante, ayuda legal, tratamientos de fisioterapia, asesoramiento, obtención de sillas de ruedas u otro aparato de rehabilitación y servicios de cuidado asistencial) deben ser planificados y proporcionados por el gobierno, las agencias no gubernamentales o el sector privado.

Un sólido compromiso político es la clave para enfrentar la crisis en materia de seguridad vial que afecta al mundo

La seguridad vial no mejora sin el compromiso político plasmado en leyes, estrategias, políticas y programas eficaces, y un financiamiento adecuado para lograr la implementación. Los gobiernos tienen el deber de abordar con urgencia este grave problema de salud pública y de desarrollo.

Millones de personas mueren y sufren lesiones a causa del tránsito todos los años

LAS LESIONES CAUSADAS POR EL TRÁNSITO CAUSAN ENORMES COSTOS PARA LOS INDIVIDUOS, LAS FAMILIAS Y LA SOCIEDAD

LAS MUERTES CAUSADAS POR EL TRÁNSITO PUEDEN EVITARSE

PASO 3:
OBTENER APOYO POLÍTICO

El apoyo político y el compromiso son necesarios para desarrollar e implementar planes de seguridad vial nacional y eventos específicos, como el Día de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito. Los planificadores deben esforzarse en obtener el apoyo del gobierno en las actividades destinadas a promover la seguridad vial y un compromiso sólido para lograr que el tema de las lesiones causadas por el tránsito adquiera mayor importancia en la agenda política del país o la ciudad.

En 2001, el Alcalde de Londres, Ken Livingstone, mostró su compromiso con el Día de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito mediante el lanzamiento de una estrategia de seguridad vial el viernes anterior al día de conmemoración. Los dos eventos fueron vinculados por una conferencia de prensa.

Un político de alto rango, un funcionario del gobierno, un miembro de la familia real, un líder religioso o una persona famosa podría abogar por el día de conmemoración y promover sus mensajes. La relación debe continuar para garantizar todas las actividades del año, tales como:

- mejorar los derechos de las víctimas del tránsito;
- incluir las colisiones de tránsito entre los temas por tratar en las sesiones parlamentarias y de los gobiernos locales;
- alentar y liderar el desarrollo o la implementación de los planes de acción para la seguridad vial nacional y local;
- movilizar recursos financieros y humanos para dar apoyo a las víctimas del tránsito y las actividades dirigidas a la seguridad vial;
- obtener apoyo político para la celebración nacional de este día.

PASO 4:
AMPLIAR LAS ALIANZAS

Las colisiones de tránsito afectan a todos. Al planificar actividades en torno al Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito, las posibilidades de atraer colaboradores es por lo tanto enorme. Las alianzas deberían ampliarse para incluir a representantes gubernamentales, tanto nacionales como locales, comercios, instituciones y agencias no gubernamentales.

Los objetivos del evento planeado determinarán la forma que este adoptará y quiénes serán los participantes, tanto como organizadores o como público. Las personas más motivadas a participar serán:

- las afectadas de manera directa por las colisiones de tránsito: víctimas, personal del servicio de emergencia, profesionales de rehabilitación y de atención de traumatismos, asesores, terapeutas y representantes de grupos de apoyo para personas que han sufrido una pérdida, o de otros grupos;
- las que trabajan en el área de la prevención: ingenieros, investigadores y profesionales de la seguridad vial, activistas y maestros;
- las responsables del cumplimiento y la aplicación de las leyes de tráfico: agentes de la policía, abogados, magistrados y jueces;
- las que representan a diferentes grupos y organizaciones de usuarios de la vía pública: conductores profesionales, automovilistas, motociclistas, ciclistas, peatones;
- las que abogan por la justicia y los derechos humanos, incluidos los representantes de grupos religiosos o de creencias.

Celebración del Día Mundial de Conmemoración en Italia, 2005

Figura 1. Colaboradores clave del Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito

Ejemplos de colaboraciones

Australia

En Australia, el acto del día de conmemoración se celebra con el auspicio de Road Trauma Support Team Victoria Inc., y el apoyo de Bicycle Victoria, Country Fire Authority, Epworth Hospital, Leaders of Faith Communities Forum, Metropolitan Ambulance Service, Metropolitan Fire and Emergency Services, Motorcycle Riders Association of Australia, Royal Automobile Club Victoria, State Emergency Service, Transport Accident Commission, Uniting Church Synod of Victoria & Tasmania, Victorian Council of Churches y la policía de Victoria.

Portugal

En Portugal, la Coalition Against Trauma – *Estrada Viva* fue lanzada por la organización de las víctimas portuguesas en el día de conmemoración de 2004, con el apoyo de 27 organizaciones relacionadas con los traumatismos, tales como las asociaciones de la medicina de emergencia, profesionales de traumatismos, enfermeros, psicólogos, profesionales de la seguridad infantil y asociaciones para familias.

PASO 5: OBTENER FINANCIAMIENTO

Hay que calcular los costos de la organización y realización de una o varias actividades, y preparar un presupuesto. Los costos básicos incluirían:

- alquiler del lugar de reunión (se debe considerar el acceso de las víctimas que están en sillas de ruedas);
- creación de programas;
- espectáculos, incluidos coros o cantantes en los actos;
- bebidas;
- publicidad, incluida fotografía, distribución de los comunicados de prensa y artículos;
- diseño y mantenimiento de un sitio web específico dedicado a la celebración del Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito.

Hay organizaciones y grupos a los que se les puede pedir que participen como patrocinadores, entre ellos:

- los ministerios y departamentos del gobierno central;
- las autoridades locales;
- las empresas aseguradoras;
- las empresas privadas y comercios;
- los bufetes de abogados especializados en lesiones personales;
- las fundaciones filantrópicas;
- los grupos religiosos;
- las organizaciones internacionales;
- los individuos y familias que perdieron a un ser querido;
- las universidades y otras instituciones académicas;
- los grupos turísticos;
- los medios de información.

Los posibles patrocinadores pueden ayudar con distintos rubros del presupuesto. Por ejemplo, a los medios de información se les puede pedir que financien la publicidad o que la proporcionen de manera gratuita. Hay contribuciones en especie que deben ser consideradas o señaladas en el presupuesto, como por ejemplo el tiempo y el esfuerzo que dedican las víctimas del tránsito a organizar las actividades.

PASO 6:
PROMOCIONAR EL DÍA MUNDIAL DE CONMEMORACIÓN DE LAS VÍCTIMAS DEL TRÁNSITO

Es importante que participe el mayor número de personas posible, o que se interesen en las actividades planificadas. Para lograrlo es fundamental:

- publicar información en los sitios web de las organizaciones;
- desarrollar un sitio web dedicado a este día;
- elaborar y enviar comunicados de prensa a periódicos nacionales y locales de diferentes comunidades y creencias, estaciones de televisión y radio, y a corresponsales especialistas en religión, salud, transporte y delito;
- dar a conocer la participación de personas famosas por conducto de los medios de información;
- enviar cartas de invitación a los servicios de emergencia, grupos de fe, grupos de apoyo para las personas que sufrieron una pérdida y personas con discapacidades;
- enviar cartas de invitación a todas las agencias gubernamentales y no gubernamentales importantes y a las embajadas;
- transmitir el mensaje a través de pancartas, folletos y boca a boca.

La publicidad debe detallar brevemente los objetivos del día de conmemoración y las actividades planeadas (fechas, horarios, lugares e información de contacto de los organizadores). Si es posible, se pueden incluir fotografías y programas de actividades realizadas con anterioridad.

La participación de los medios de información

Es muy importante la participación de los medios de información durante la etapa de preparación del evento, el día del evento y en las actividades posteriores. Además de proporcionar información sobre el día de celebración, los medios ayudan a educar y alentar al público, al gobierno y a otros interesados a que se tomen las medidas adecuadas. Es importante obtener la participación de los medios impresos, así como también de la televisión y la radio.

Hay maneras prácticas de involucrar a los medios de información, entre ellas:

- organizar conferencias de prensa;
- organizar programas de entrevistas en la radio o la televisión;
- redactar cartas abiertas en los medios impresos;
- disponer de suplementos especiales en el periódico;
- presentar debates televisados.

PASO 7:
ORGANIZAR ACTIVIDADES

Se recomienda a todas las organizaciones y personas que quieran celebrar el Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito que pongan en práctica actividades nuevas o adapten las que se les han sugerido, según sus objetivos y entorno.

Los ejemplos de actividades previas, descritas en esta sección, ilustran lo que se puede lograr. A pesar de que las actividades se presentan de manera separada, son complementarias. Se alienta a los organizadores a que planifiquen más de una actividad, siempre que sea posible.

Ejemplo de las actividades celebradas en el Día de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito en el año 2004 por la Association of Self-Mobilized Citizens en Évora, Portugal

Sábado, 20 de noviembre de 2004

22:00 Salesian Auditorium

- Espectáculo / musical
- Presentación de un video sobre colisiones de tránsito

Domingo, 21 de noviembre de 2004

10:00 Iglesia St. Vincent

- Exhibición del trabajo realizado por los alumnos de todas las escuelas del distrito sobre el tema de las colisiones de tránsito

10:30 Giraldo Square

- Comienzo de la ceremonia conmemorativa del día. Los participantes podrán poner una varita en recuerdo de las víctimas del tránsito.

10:30 Catedral de Évora

- Repique de campanas

10:30 1st May Square

- Comienzo de la exhibición: simulador de vuelco, freno brusco

11:00 Municipalidad

- Sesión solemne

12:30 Giraldo Square

- Liberación de palomas

15:00 Municipalidad

- Sesión sobre estrategias para la seguridad vial

17:00:00 Iglesia St. Vincent, Évora

- Concierto por el grupo Cantares

Oficios religiosos

Los oficios religiosos fueron las primeras actividades que se realizaron para celebrar el Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsiso, y continúan siendo las actividades de recordación más comunes. En estos oficios religiosos pueden participar personas de diferentes religiones o creencias. También se pueden organizar oficios humanistas.

Oficio sudafricano interdenominacional

En 1998, Drive Alive, una organización no gubernamental de África para la seguridad vial y las víctimas del tránsito, organizó un oficio interdenominacional en el estadio del Standard Bank en Johannesburgo, que contó con la presencia de los líderes de las religiones más importantes y del Ministro de Transporte. La banda de músicos del Ejército de Salvación y seis coros interpretaron piezas musicales como parte del acto.

Aun cuando los eventos de recordación se celebren en el lugar de culto de una religión en particular, en ellos pueden participar personas de diferentes creencias y condición social. Estas personas pueden:

- dar discursos que incluyan expresiones de apoyo moral y de promoción de la causa;
- leer la Sagrada Escritura;
- decir en voz alta los nombres y edades de las víctimas, escritos por sus familiares y las personas que sufrieron lesiones;
- orar por los que fallecieron y sus familiares;
- leer poemas;
- encender velas por las víctimas;
- presentar y promover el día a través de boletines informativos confesionales, que se distribuyan a las congregaciones;
- ofrecer sermones que se refieran al problema de las muertes y las lesiones causadas por el tránsito, y que promuevan el día de conmemoración desde la semana anterior.

Invitaciones para la ceremonia de Melbourne en 2005.

El Día de Conmemoración de Austria, 2002

En el año 2002 se celebró un acto conmemorativo en Viena, Austria, que contó con la presencia de líderes religiosos de diferentes creencias. Este oficio fue organizado por Rotes Dreieck, la organización austriaca afiliada a la European Federation of Road Traffic Victims.

Ceremonia conmemorativa para una víctima en el Líbano

En el año 2005, la Youth Association for Social Awareness organizó una ceremonia conmemorativa en memoria de Zeina Al Hauch, quien falleció en un accidente automovilístico un día después de su graduación de la escuela. La ceremonia, a la que concurrieron más de 200 padres, alumnos y miembros del personal, se celebró en la escuela Notre Dame de Jamhour, la escuela a la que asistía Zeina Al Hauch en la ciudad de Jamhour. El acto comenzó con un minuto de silencio en memoria de todas las víctimas del tránsito del mundo entero. Los amigos y la madre de Zeina hicieron declaraciones en su memoria. YASA pronunció mensajes sobre la seguridad. En este mismo acto se anunció la existencia de la Zeina Al Hauch Foundation, una fundación humanitaria.

MENSAJES PARA PROMOVER EL DÍA DE CONMEMORACIÓN

"Es urgente tomar medidas, porque la magnitud del problema va en aumento. Hasta ahora se ha dejado en gran parte a las víctimas la tarea de incluir el tema de las lesiones y las muertes causadas por el tránsito entre los asuntos por tratar, pero las tragedias y la falta de apoyo financieron nos debilitan, de ahí que la lucha es constante. Esta actitud no es solamente injusta, sino imprudente e irresponsable para con las posibles víctimas que puedan sumarse en el futuro".

Fuente: discurso del fundador de RoadPeace en el acto de 2001 en Londres.

"Este domingo es el Día de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito. En este momento invoco la compasión del Señor para todos los que perdieron sus vidas de manera trágica en las carreteras. Le pido a Dios que apoye a los lesionados, que frecuentemente sufren de por vida, así como lo hacen sus familias, que los ayudan en sus momentos de sufrimiento y aflicción. Pido a los automovilistas que conduzcan con cuidado y responsabilidad, para que todos los conductores respeten siempre al prójimo".

Fuente: oración del Papa Juan Pablo II en el año 2001.

La tercera guerra mundial que nadie se molestó en declarar
Diecisiete millones de muertos
Y seguimos contando.
Más del doble de los muertos que en los campos de concentración,
Dieciocho veces el recuento de las víctimas de Corea.
Diecisiete Vietnam.
Ciento treinta veces más víctimas que en la matanza de Hiroshima.
Ocho mil quinientos Ulsters...
La Guerra de los Cien Años en una sola semana.
Las Cruzadas en menos de treinta segundos.
Un holocausto sistemático… la tercera guerra mundial que nadie se molestó en declarar.

Fuente: traducción de un pasaje del poema Autogeddon (1991), escrito por el poeta británico Heathcote Williams. Las líneas fueron citadas en un comunicado de prensa, en 1997, por el Día Europeo de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito.

…Tus hijos no son tus hijos.
Son hijos e hijas de la vida deseosa de sí misma.
No vienen de ti, sino a través de ti,
Y aunque estén contigo no te pertenecen.
Puedes darles tu amor, pero no tus pensamientos,
Pues ellos tienen sus propios pensamientos.
Puedes abrigar sus cuerpos, pero no sus almas,
Porque ellas viven en la casa del mañana,
Que no puedes visitar, ni siquiera en sueños…

Fuente: traducción de The Prophet (1991), del filósofo libanés Khalil Gibran. Estas líneas fueron citadas en ceremonias en Sudáfrica y en Londres.

Monumentos

Los monumentos, ya sean jardines, edificios o estatuas, pueden encontrarse en sitios reales o virtuales. Algunas de las organizaciones no gubernamentales para las víctimas del tránsito han establecido monumentos conmemorativos en Internet para las víctimas del tránsito, y han colaborado con autoridades para lograr que erijan monumentos locales o nacionales para las víctimas en algunos países. En el Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito se puede:

- presentar o develar un monumento;
- plantar un árbol en un jardín;
- colocar coronas de flores y otros objetos conmemorativos en el monumento;
- exhibir fotografías en los monumentos;
- invitar a visitar monumentos en Internet.

Iluminación con velas en Portugal

La Portuguese Association of Self-Mobilized Citizens presentó la Estrada Viva Liga contra o Trauma el día de conmemoración en 2004 y erigió un monumento dedicado a las víctimas del tránsito. Uno de los actos organizados por una de las organizaciones de Estrada Viva en Évora, Portugal, en el año 2004, consistió en encender velas (ver la foto de la portada).

Jardines conmemorativos en Johannesburgo, Sudáfrica

El 21 de noviembre de 2004, Drive Alive, en colaboración con la Organización Mundial de la Salud y el departamento de parques y jardines de Johannesburgo, inauguraron un jardín conmemorativo en Orange Farm Garden, un asentamiento informal de gran dimensión. Este fue el cuarto jardín del recuerdo creado por Drive Alive. Los otros tres son Edison Park en Sunninghill, Rose Park en Lenasia y Mofolo Park en Soweto. Los árboles fueron donados por el departamento de parques y jardines de Johannesburgo y se colocaron bancos donados en memoria de los miembros de Drive Alive. Se instalaron placas conmemorativas en los árboles, en homenaje a los seres queridos que murieron en las carreteras de Sudáfrica y para concienciar a las comunidades sudafricanas sobre la seguridad vial.

Historias personales en Internet

Salim and Salimah, una organización no gubernamental con base en Omán, cuya misión es reducir las muertes y las lesiones innecesarias de los niños causadas por el tránsito, creó una página web con “historias personales”, donde los familiares pueden relatar sus historias.
(www.salimandsalimah.org/personal.htm).

Momentos de silencio y repiques de campanas

Hacer un momento de silencio es otra manera de recordar a las víctimas del tránsito. Por ejemplo, en el año 2004 se mantuvo un minuto de silencio en toda Argentina al mediodía del Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del tránsito. En España, ese día se hace un minuto de silencio en varias partes del país. El repique de campanas puede utilizarse también en lugares religiosos para atraer la atención sobre la gravedad del problema. En un momento determinado, se puede hacer repique de campanas o interrumpir repentinamente un sonido en un sistema de sonido, como una representación simbólica del acontecimiento de un desastre. Esto se hizo en Portugal en el año 2005.

Seminarios y talleres

Pueden organizarse seminarios en colaboración con instituciones académicas y otros interesados para presentar los descubrimientos de las investigaciones o debatir cualquier asunto relacionado con las lesiones causadas por el tránsito (tratamiento de traumatismos, apoyo para los familiares que han sufrido una pérdida, investigaciones sobre colisiones, riesgos en la carretera, medidas de seguridad vial, y otros). Pueden realizarse antes del día de conmemoración o el mismo día. En seminarios pasados se trataron temas relacionados con:

- las estrategias de seguridad vial (Portugal, 2004);
- la guerra y RoadPeace (Reino Unido, 2004);
- el día después de la colisión (Grecia, 2004);
- el luto (Bélgica, 2003, 2004, 2005);
- la atención de las víctimas jóvenes del tránsito y sus hermanos (Bélgica, 2005).

Exhibiciones y presentaciones

Pueden realizarse exhibiciones y presentaciones para destacar temas específicos en torno a las muertes y lesiones por colisiones de tránsito y la situación de las familias que han perdido a un ser querido. Las exhibiciones tienen la ventaja de que pueden ser presentadas durante períodos largos y, por lo tanto, su impacto puede ser mayor. En algunas ocasiones, las organizaciones para las víctimas han organizado exhibiciones de varios días, incluso de un mes. A continuación se citan ejemplos de exhibiciones y muestras organizadas en el pasado:

- exposición de cientos de nombres de víctimas en pizarras;
- presentación de estadísticas sobre el número de muertes causadas por colisiones de tránsito y recuento del tiempo, mediante un reloj electrónico, que tomó morir;
- exposición de imágenes y objetos (vestimenta, zapatos) de víctimas del tránsito;
- proyección en pantalla de señales de tráfico electrónicas para la autopista;
- montaje de siluetas;
- exposición de pinturas realizadas por niños;
- exposición de fotografías de los familiares que han perdido a un ser querido y de los lesionados, así como de escenas de colisiones de tránsito.

Exposición de imágenes de 80 metros de alto en Londres

En el año 2003, durante la semana anterior al Día de Conmemoración, RoadPeace proyectó una exposición de imágenes de 80 metros de alto en Londres. Además de las fotografías, se proyectaron estadísticas sobre la magnitud y la naturaleza de las colisiones de tránsito en Londres, Reino Unido, Europa y en el mundo entero, junto con una placa de RoadPeace que decía “Remember me”. El mensaje “War on the roads” apareció entre las cifras, junto con los detalles del sitio web de RoadPeace.

Exhibición de zapatos

RoadPeace y oficiales de seguridad vial con los que trabaja han recurrido con frecuencia a la exhibición de pares de zapatos para atraer la atención a este desastre: 300 pares para mostrar las muertes mensuales y 70 pares para mostrar las muertes semanales causadas por el tránsito en el Reino Unido (ver la foto en la página 5)..

Marchas y procesiones

Las marchas y procesiones pueden ser parte de otras actividades como discursos, reuniones al aire libre, ofrecimiento de flores en sitios conmemorativos, visitas a hospitales o a hogares de los familiares que han perdido a un ser querido. A continuación se presentan ejemplos de marchas y procesiones coordinadas por organizaciones para las víctimas del tránsito en los últimos años:

- “March in white” (Marcha de blanco) de gente joven en representación de los que murieron y sufrieron lesiones en las carreteras de Luxemburgo, organizada por la Association Nationale des Victimes de la Route, 2004 (ver la foto en la página opuesta);
- Marcha al cementerio en Roma, Italia, organizada por la Associazione Italiana delle Vittime della Strada, 2005;
- Procesión en Buenos Aires, Argentina, con pancartas y velas, organizada por familiares y víctimas del tránsito, 2004;
- Procesión que incluyó la liberación de palomas como símbolo de conmemoración en una plaza en Évora, Portugal, en el año 2004, organizada por la Associação de Cidadãos Auto-Mobilizados.

Foto: ©Charles Caratini

En el año 2004, 54 personas marcharon vestidas de blanco por las calles de la ciudad de Luxemburgo en recordación de las 54 personas que murieron en ese pequeño país en tan solo un año.

Conciertos y música

Los conciertos pueden ser parte de la celebración del día y estar dedicados a una víctima en especial o a todas las víctimas del tránsito. Pueden estar a cargo de un coro, una banda o una orquesta, y celebrarse en sitios de gran prestigio. A veces se compone música especialmente para ese día. Así se hizo el Día de Conmemoración en el Reino Unido, en el que tres músicos internacionales crearon un disco compacto llamado Remember me. También se incluyó Song for Athene (Canción para Athene), compuesta por John Tavener en memoria de una joven ciclista, Athene Hariades. Los discursos pronunciados por los dignatarios normalmente se centran en el motivo de ese día.

Concierto en Londres

El 26 de noviembre de 2004 se llevó a cabo un concierto en el Wigmore Hall, en Londres, en memoria de Christopher Gray, un joven de 18 años que murió trágicamente en una colisión de tránsito, y en memoria de todas las demás víctimas del tránsito. El concierto fue organizado por RoadPeace y asistieron, entre otros, el embajador de la seguridad vial de la Alcaldía de Londres, un representante de la OMS y un diplomático de la Embajada de Francia.

Programa del concierto conmemorativo del año 2004 celebrado en la sala de conciertos de Wigmore en Londres, Reino Unido.

Diseminación de información

Desde la semana anterior al evento, e inclusive ese mismo día, se puede diseminar información mediante:

- comunicados de prensa sobre la magnitud del problema de las lesiones causadas por el tránsito y su impacto en las familias y la sociedad;
- transcripciones de los testimonios de las víctimas;
- documentales y películas sobre seguridad vial;
- calendarios con mensajes de seguridad vial;
- programas de entrevistas en radio o televisión;
- material educativo para niños;
- cartas abiertas en la prensa local y nacional.

Todos los medios de información, ya sean impresos, televisivos o radiales deberían participar.

Concursos y competencias

Se pueden organizar competencias de pancartas o ensayos para escolares y jóvenes. Hay que seleccionar los temas e instruir a los posibles participantes. Es necesario definir los criterios para la evolución de los ensayos y comunicar los resultados de la evaluación a todos los participantes. Se pueden otorgar premios a los ganadores. Las pancartas y los ensayos pueden presentarse en los oficios religiosos o en los seminarios organizados para el Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito. Los organizadores tendrán el desafío de asegurar que el espíritu competitivo no interfiera en la manera de promover la formación de sociedades y la colaboración.

© Abdullah Hameed

Competencia de dibujos infantiles sobre la seguridad vial en Egipto

PASO 8:
EVALUAR EL PROCESO

Tanto la evaluación del proceso que conduce al Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito como los resultados de las actividades del día son importantes para:

- determinar si se alcanzaron los objetivos;
- destacar las fortalezas y oportunidades en las que se debe ahondar;
- señalar los errores que deben evitarse;
- determinar de qué manera ayudaron las actividades a sostener o fortalecer el trabajo de la seguridad vial, ya sea en el campo, la ciudad o la comunidad;
- proveer información para planificaciones futuras;
- identificar cuestiones que requieren seguimiento en los meses siguientes.

Se alienta a los organizadores a que realicen una evaluación inmediatamente después del día de conmemoración. Se ha preparado un formulario de valoración (Apéndice 2) para su uso por parte de los organizadores, quienes deberán adaptarlo según su entorno. Se recomienda a los organizadores que lleven un registro de las actividades realizadas, los horarios, los patrocinadores, así como de ejemplos de invitaciones, programas, comunicados de prensa y recortes de prensa, para referencia futura.

El Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito ofrece cada año una oportunidad para recordar a los millones de personas que han muerto a causa del tránsito en el mundo entero, y atraer la atención de los devastadores efectos en las víctimas, sus familias y la sociedad. En esta guía se presentan pautas para la organización y conmemoración de este día especial.

CONCLUSIÓN

Esperamos que el reconocimiento y la aprobación del Día de Conmemoración por parte de la Asamblea General de las Naciones Unidas ayuden a generar una sensibilización mundial del creciente problema que causan las colisiones de tránsito, sus graves consecuencias y la urgente necesidad de tomar medidas.

El día de conmemoración promoverá el intercambio de conocimiento y un compromiso mayor con respecto a la seguridad vial. La participación de todas las partes interesadas relevantes y demás colaboradores conducirá a proporcionar mejor atención y apoyo a las víctimas, reducir el número de ellas en el futuro y mejorar la seguridad vial en todo el mundo.

Esperamos ansiosos la participación de todos los países en la celebración del Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito. De ser así, será un homenaje perdurable para todos aquellos que murieron y sufrieron lesiones, y una manera de reconocer el coraje, la tolerancia y la generosidad de las víctimas, los supervivientes y las familias afectadas.

REFERENCIAS

1. Haegi M. A new deal for road crash victims. British Medical Journal 2002; 324:1110.
2. Browning R. Where are the protests. British Medical Journal 2002; 324:1165.
3. RoadPeace. Road crash not road accident. Briefing sheet. RoadPeace; 2006.
4. RoadPeace. A road death is not a normal death; aggravated bereavement. Briefing sheet. RoadPeace; 2006.
5. Peden M et al. World report on road traffic injury prevention. Geneva: World Health Organization; 2004.
6. Aeron-Thomas et al. The involvement and impact of road crashes on the poor: Bangladesh and India case studies. Transport Research Laboratory, 2004 (PPR 010).
7. Commission for Global Road Safety. Make roads safe: a new priority for sustainable development. London: Commission for Global Road Safety; 2006.
8. Adams J. What kills you matters – not numbers. Social Affairs Unit, 2005 (http://www.socialaffairsunit.org.uk/blog/archives/000512.php, consultado el 29 de junio de 2006).
9. Haegi M, Chaudhry B, Barry J. Impact of death and injury. Research into the principal causes of the decline in quality of life and living standards suffered by road crash victims and victim families. Proposals for Improvements. Geneva: Fédération Européenne des Victimes de la Route; 1997.
10. RoadPeace. RoadPeace's Day of Remembrance for Road Traffic Victims is adopted by the United Nations. SafetyFirst 2006; 23: 4–6.
11. Remembrance Sunday. London, Royal British Legion, 2006 (http://www.britishlegion.org.uk/index.cfm?asset_id=508933, consultado el 10 de agosto de 2006).

APÉNDICE 1

Organizaciones no gubernamentales de víctimas del tránsito

Organización no gubernamental	**Sitios web**
Associação de Cidadãos Auto-Mobilizados, Portugal	www.aca-m.org
Association for Safe International Road Travel, Estados Unidos de América	www.asirt.org
Association Nationale des Victimes de la Route, Luxemburgo	www.avr.lu
Associazione Familiari e Vittime della Strada, Italia	www.vittimestrada.org
Dignitas, Alemania	www.dignitas-ev.de
Drive Alive, Sudáfrica	www.drivealive.org.za
European Federation of Road Traffic Victims, Suiza	www.fevr.org
Familiares y Víctimas de Accidentes de Tránsito, Argentina	www.favat.org.ar
Hellenic Association for Road Traffic Victim Support, Grecia	www.efthita.org
Ligue contre la Violence Routiere, Francia	www.violenceroutiere.org
Parents d'Enfants Victimes de la Route, Bélgica	www.pevr.be
Prevención de Accidentes de Tráfico, España	www.pat-apat.org
RoadCross, Suiza	www.roadcross.ch
RoadPeace, Reino Unido	www.roadpeace.org
Salim and Salimah, Omán	www.salimandsalimah.org/personal.htm
STOP- ACCIDENTES, España	www.stopaccidentes.org
Vereniging Verkeersslachtoffers, Antillas Neerlandesas	www.verkeersslachtoffers.nl
Youth Association for Social Awareness, Líbano	www.yasalebanon.com

APÉNDICE 2

Ejemplo de formulario de evaluación

Utilice este formulario para evaluar el proceso y los resultados de las actividades que planificó para el Día Mundial de Conmemoración de las Víctimas del Tránsito. Esta evaluación es para su uso privado y no significa que será enviada a la OMS.

1 Información administrativa

Nombre de la organización:

País: Ciudad:

Año:

2 Preparación

¿Qué tan adecuadamente planificó el día? Revise si ha organizado bien las actividades, fíjese en las fortalezas y las debilidades, e identifique qué necesita mejorar en el futuro.

3 Actividades

(a) Describa brevemente las actividades que se realizaron. Incluya los siguientes detalles: tipo de actividad, público determinado para el cual se organizó, cantidad de personas que asistieron, duración del evento.

(b) Describa brevemente el impacto del evento en el público y su comunidad o entorno.

4 Seguimiento

¿Qué planes tiene para dar seguimiento después de las actividades realizadas?

Proporcione comentarios

Hemos intentado que esta guía sea fácil de seguir, pero sabemos que siempre se puede mejorar. Agradecemos sus comentarios y sugerencias. En concreto:

- ¿La guía le dio ideas o lo ayudó a organizar un día conmemorativo?
- ¿La guía es fácil de entender, o hay partes que son difíciles o confusas?
- ¿La guía podría mejorarse de alguna manera en el futuro?

Nos puede contactar en:

Organización Mundial de la Salud.
Department of Injuries and Violence Prevention
(Departamento de Prevención de Lesiones y Violencia)
20 Avenue Appia
Geneva 27
CH-1211 Switzerland
Correo electrónico: traffic@who.int
Fax: +41 22 791 4332
www.who.int/injuries_violence_prevention

RoadPeace
PO Box 2579
London
NW10 3PW
United Kingdom
Correo electrónico: info@roadpeace.org
Fax: +44 20 8838 5103
www.roadpeace.org
www.worlddayofremembrance.org

European Federation of Road Traffic Victims
PO Box 53318
London NW10 3WT
United Kingdom
Correo electrónico: president@fevr.org
Fax: +44 20 8964 1800
www.fevr.org

La Baronesa Scotland (en el medio), Ministra del Interior, colocó flores en el monumento de Liverpool a las víctimas del tránsito, que fue inaugurado la mañana del Día Mundial de Conmemoración, en el año 2005, por el Consejo de la Ciudad de Liverpool en colaboración con RoadPeace.

Es común contar con la presencia de dignatarios en la ceremonia del día de conmemoración en Luxemburgo, como ocurrió en 2002, a la que asistieron la Princesa Sibilla y el príncipe Guillermo, también víctima del tránsito.

El objetivo de este simple Día de Conmemoración es ofrecer solidaridad y amistad a nuestro prójimo que ha perdido a un ser querido, atraer la atención hacia la devastación causada por el peligro en las carreteras, y pedir por el fin de esta masacre.

Brigitte Chaudhry, fundadora de RoadPeace, Reino Unido, y presidenta de la European Federation of Road Traffic Victims

Las sociedades modernas toleran enormes cantidades de víctimas de riesgos técnicos completamente prevenibles. El homicidio y las lesiones culposas constituyen los pilares éticos de cualquier religión, y el Día de Conmemoración le da una oportunidad a las autoridades religiosas para que nos recuerden a nuestros hermanos y hermanas profanados, y nuestro deber de brindar nuestro apoyo a su Día.

Rolf Strassfeld, miembro del Directorio, RoadCross, Suiza

En Sudáfrica, donde ocurrió la cuarta peor colisión de tránsito de la historia mundial, que afectó prácticamente a casi todas las familias, debemos dedicar un día al año para recordar a aquellos que perdieron sus vidas en las carreteras y las familias que perdieron a sus hijos o al sostén familiar.

Moira Winslow, fundadora y presidenta, Drive Alive, Sudáfrica

Los familiares cercanos tienen la oportunidad de expresar su dolor por la pérdida de sus seres queridos y de hablar de ellos. A otros se les recuerda que honren a estas personas con la promesa de que se comportarán correctamente en la carretera, para prevenir tragedias en el futuro.

Charalampos Katoglou, miembro del Directorio, Hellenic Association for Road Traffic Victim Support, Grecia

Anuncio por radio: “Buenas noticias, la carretera ha sido despejada después de una grave colisión”. Pero, ¿qué les sucede a las víctimas, a sus familias? Nombres que se agregan a la larga lista de afectados, familias destruidas, gente que sufre… nosotros los recordamos a todos en el Día de Conmemoración y nos comprometemos a forjar una cultura de seguridad vial, respeto y responsabilidad en todos los usuarios de las carreteras.

Angelika Oidtman, fundadora y presidenta, Dignitas, Alemania

Este día es importante porque la falta de información sobre esta catástrofe suscita indiferencia social.

Jeanne Picard, vicepresidenta, STOP-ACCIDENTES, España

El Día de Conmemoración crea un vínculo entre todas las víctimas. Otras personas preferirían que uno olvide, pero eso es peor. Una conmemoración de ese tipo es muy importante para las familias, que necesitan hablar de su tragedia, encender velas, celebrar un ritual...

Jeannot Mersch, presidente, Association Nationale des Victimes de la Route, Luxemburgo

La conspiración del silencio contra las muertes en las carreteras es parte de la victimización colectiva y de la corrupción de la memoria. Es por esta razón que creemos que recordar a los caídos y hablar de ellos con dolor, con tristeza, con amor, es mucho más que una terapia individual, es profilaxia colectiva. Por eso recordamos esas vidas perdidas y evocamos los nombres de personas reales, que merecían estar vivas hoy, que merecían haber cumplido sus sueños, en lugar de haberse extinguido, prematura y violentamente.

Manuel João Ramos, fundador y presidente de la Associação de Cidadãos Auto-Mobilizados, Portugal

Este día es importante como consuelo para quienes han perdido a un ser querido, que la justicia, las autoridades y la sociedad moderna parecen haber olvidado, y también para concienciar sobre este desastre mundial totalmente prevenible.

Anne-Lise Cloetta, Relaciones internacionales, Prevención de (Accidentes) de Tráfico, España

La cantidad de personas fallecidas y lesionadas en las carreteras representa, con un gran margen, el desastre más grande causado por el hombre. El Día de Conmemoración deja en claro a la sociedad que este costo es totalmente inaceptable, tanto respecto de la miseria humana como del costo económico; también ofrece la oportunidad de compartir la pérdida con otros, un factor útil en el proceso de la aceptación.

Hans van Maanen, miembro del Directorio, Vereniging Verkeersslachtoffers, Países Bajos

Las víctimas de la carretera, como otras víctimas, necesitan un día especial, en el que se sientan que no están solos y que la comunidad tiene en cuenta su sufrimiento.

Jacques Duhayon, miembro del Directorio, Association de Parents pour la Protection des Enfants sur la Route, Bélgica

Organización Panamericana de la Salud
Oficina Regional de la Organización Mundial de la Salud
Organización Mundial de la Salud
FEVR
RoadPeace